

上海国际网络文学周开幕,成熟市场活力不减,拉美成为“新增长极”

# 网文出海:方法论源于中国 创作者遍布全球

## 焦点

本报记者 张熠

“当我在WebNovel(起点国际)上的故事足够受欢迎,终于赚到一笔可观的收入时,我做的第一件事,就是帮妈妈还清超过15000美元的债务。”“90后”墨西哥网文作家“大Z”(Dagzo)说,“那一刻,我意识到写作真正改变了我的生活。”

上海是网络文学的发源地和产业高地,开辟了从授权、翻译、模式到IP共创的网络文学出海之路。最新数据显示,阅文集团旗下海外网站“起点国际”吸引海外原作者近53万人,覆盖220多个国家和地区,提供超13600部中文翻译作品和超82万部当地原创作品,并已向欧美、东南亚、日韩等地授权14个语种1300余部作品。

昨天,第四届上海国际网络文学周开幕,来自14个国家和地区的网络文学作家、学者和企业代表齐聚上海,共同参与这一全球文化交流盛会。从不同肤色的网文作家身上,我们既可以感知到网络文学如何改变个体命运,也能看到中国网络文学如何开启“全球时代”,从一个中国文化现象,成为一股跨文化、跨语言的世界级文化潮流。

### “拉美的网文时代”开启

对网文作家而言,决心写作的那一刻,即命运的齿轮开始转动的一刻。国内如是,国外亦如是。

出现在记者面前的“大Z”,穿一身黑色西装,留着络腮胡,戴着墨镜和黑色礼帽,手上却拿着一只毛茸茸的老鼠玩偶,其背上还有一个太极八卦图。这是他根据自己的小说《最弱御兽师》我驯服所有SSS巨龙》中的角色设计的“周边”。

“就像许多第三世界国家的人一样,我母亲不得不背负债务,多年来我无力提供太多帮助。”“大Z”在墨西哥顶尖的公立大学学过生物学,可即使拥有相应学位,能提供给他的工作工资都很低。“在墨西哥找到一份报酬丰厚的生物学相关工作非常困难,而硕士期间的研究资助大约是每月600美元,和私营部门的工作收入差不多。在那种情况下,长期学习算是一种‘好选择’,即便是在我‘最好’的职位上,几年下来也仅勉强达到每月1000美元。”毕业后,他曾在同一所大学的一个研究真菌的实验室工作过。后来创业,也以失败告终。

“写作改变了这一切。”“大Z”有写作的习惯,在加入起点国际之前,已经写了大约十年,尝试过在几个平台发表作品,但大多数平台几乎只面向女性读者。他发现,在这个中国的网文平台上,“仍有大量读者寻找充满冒险、神奇生物和奇迹的地方——我给一直以来想讲述的故事,找到了一个家。我的作品第一次被这么多读者看到,这让多年努力变得值得”。

对外国作家而言,网文带来的改变直观且具体。来自尼日利亚的网文

■ 截至2025年10月31日,起点国际全球累计访问用户已近4亿,培育孵化了来自全球的近53万名作家、超82万部原创作品,作品总量同比增长20%,其中阅读量突破千万级的爆款已达538部



外国作家观看变脸表演。



外国作家参观“阅文好物”。



墨西哥网文作家“大Z”体验汉服。

均 资料图片

作家“沼泽丁香”(Lilac\_Everglade)出生于2003年,有一头乌黑的鬈发。从2020年底开始阅读网文后,她渐渐喜欢上了“普通人”讲述他们的故事。“我在2022年左右尝试写作网文,但失败了。当时我对故事结构和市场一无所知,只觉得写网文很有趣。这个过程,就像先用塑形泥巴练习,再用真正的黏土制作一样。”她回忆,自己写的第一篇小说,只赚了0.7美元;后来被另一个平台欺骗,虽然写了一本畅销书,却只拿到平台收益的2%。“从那以后,我选择转到起点国际,再次尝试写作。”她说,“现在我有足够的钱帮妈妈,能够修缮房屋、自己付学费,也帮助了兄弟姐妹,还得到了我们曾以为永远不可能拥有的东西。这一切都因网络文学给了我机会。”

开开幕式上发布的《2025中国网络文学出海趋势报告》显示,中国网络文学的全球影响力正攀升至全新高度。从市场规模看,2024年中国网络文学市场营收规模达495.5亿元,同比增长29.37%,实现连续三年增速加快;同期海外市场营收规模为48.15亿元,同比增长10.68%,保持稳健增长态势。截至2024年底,中国网络文学作品累计规模已达4210万部,创作基础持续夯实。海外原创生态同样蓬勃,截至2025年10月31日,起点国际全球累计访问用户已近4亿,培育孵化了来自全球的近53万名作家、超82万部原创作品,作品总量同

比增长20%,其中阅读量突破千万级的爆款已达538部。

“大Z”所在的拉丁美洲正成为网络文学的“新增长极”。本年度,长期由北美、欧亚主导的市场版图,因拉丁美洲的“现象级”崛起而被重塑。在起点国际全球月活用户增速前十名的国家中,有九个席位被拉美国家占据。其中,巴西市场以月活77%的增速领跑,其用户访问量跃升了五位,最终和美国、印度包揽全球前三。此外,厄瓜多尔市场增长了747%,乌拉圭市场增长了4倍。“拉美的网文时代”正在开启。

与此同时,成熟市场活力不减。美国市场用户规模同比增长91%,接近翻倍;印度、法国、英国等市场也持续高速增长。一个世界性的、多极增长的全球市场已然形成。

### AI翻译打破了语言壁垒

“中国网络文学正成为广受欢迎的全球公共文化产品。”中国音像与数字出版协会副秘书长李弘说,作为新大众文艺的中坚力量,中国网络文学市场表现出强大、广泛的前景。他分析,推动内容全球流动的重要力量来自AI翻译,“这也是其在拉美市场崛起的重要原因”。

《报告》指出,2025年,AI翻译进一步实现规模化应用,起点国际全年新增AI翻译作品超10000部,历史总规模环比增长281%,其质量也受到读者广泛认可,中国网文《万世之名》进入平台收

入总榜TOP19。另外,截至2025年,中国网文翻译出海作品总量已超13600部;与去年相比,多个语种的翻译规模实现跨越式增长,达同期的3.5倍。其中印度尼西亚语同比增长349%,西班牙语同比增336%,葡萄牙语同比增长278%。泰语、韩语、菲律宾语、土耳其语等语种实现从无到有的突破,仅泰语翻译作品已达898部。

AI翻译就像一条“文化高速公路”,打破了语言和市场壁垒。借助AI翻译快速出海的中国网文,不仅培育了一批国外的网文读者、作家,也将中国网文的写作模式、中国文化元素潜移默化地推向世界,海外本土创作生态加速成型。在起点国际的签约作者中,“00后”占比达55%,“05后”作者规模同比增长55.9%。

来到上海,几乎所有外国作家都提到中国网文对创作产生的影响。“在成为作家前,我已经读了很多中国小说,跟西方小说很不一样。”俄罗斯网文作家“基尔蒂三”(Guiltythree)能列出一串喜欢的中国网文,“它们激发了我后续的写作”。大学时期,“基尔蒂三”读的是俄罗斯古典语言文学,在写小说之前,他在电子游戏行业做了大约十年的游戏设计师、游戏编剧和叙事设计师。

“我转型成为全职作者已经4年了。”“基尔蒂三”说,他的写作灵感来自读过的中国网络小说等,中国网文作者的整体写作理念影响了他的创作。“当然,作为在不同文化背景下成长的人,我有着不同的世界观和文化参考。但我认

为,好故事是具有普遍性的。”有趣的是,中外网文作家“共享”着类似的写作经验——即“不能断更”、“连续4年我每天都在写作,每天大概工作6至8小时,其中5小时写作,2至3小时看读者的评论、与他们互动,日更3000字左右。”

“在我身边,很多人开始对中国文化感兴趣。我如今使用的几乎所有东西,从电子产品到日常用品,或多或少都源自中国,我也使用滴滴出行App。”“大Z”说,许多电影和武侠故事给他留下了深刻印象,尤其是《叶问》这部电影。

就像老鼠背上的八卦图,写小说时,他会有意识地融入中国元素。“我并不是直接把中国文化带给读者,而是借用东方的文化元素,以改编的方式呈现出来。就像在墨西哥很受欢迎的中国网文《放开那个女巫》一样,有东西方元素的融合,我也想做类似的事情。”“大Z”介绍,自己的书里融入了兽类神话和修炼灵感的元素,“希望读者在看完我的作品后,能轻松愉快地去接触那些更传统、更深度的中国题材故事”。

“我一开始读的就是翻译过来的中国网文。它们很幽默,尤其是言情小说,走向特别戏剧化,你会忍不住想看这个人物之后又遇到了什么麻烦。”“沼泽丁香”说,她在起点国际上写的《海迪斯之诅咒》,受到中国网络文学以及中国历史剧的启发。“我会把戏剧化的冲突和现代的世界进行融合,尤其从古代题材的中国网文中,获得家族关系、家庭架构的启发。”

### 全球文化产业的IP源头

来上海参加国际网文周,“沼泽丁香”打卡的第一站是阅文集团——这是一点国际诞生的地方。“我原来以为这只是一个小说公司,结果发现还有短剧、动漫等,整个行业都包括在里面,让我大开眼界。”她说,“写作是人生中非常重要的一段旅程,非常希望有短剧的合作机会,我会一直写下去,期待未来能有一本被选中。”

“今天的网络文学,已不仅是IP产业的重要源头,也是全球文化产业的IP源头。”阅文集团总裁兼CEO侯晓楠说,“它的方法论源于中国,但创作者遍布全球;它的内核植根东方,表达却融汇世界。网络文学,是真正意义上由中国开创、并与世界共创的‘文化新物种’。”

在世界范围内,一系列网文IP改编的标杆作品不断涌现。目前,阅文集团已在海外推出超1300部出版作品、超2100部漫画、80余部动画、超100部影视作品等。其中,《斗破苍穹》系列动画在YouTube播放量达11.8亿次,累计观看时长1.59亿小时,MyAnimeList评分8.44;2025年6月,《诡秘之主》动画全球同步上线,IMDb开分9.3,成为首个评分人次过万的国漫;《大奉打更人》《凡人修仙传》《国色芳华》等多部影视作品,也在Netflix、Disney+等全球平台登顶相关榜单。

近日,《重生之将门毒后》《第一侯》《逢晴日》《国色芳华》《惊山月》《九重紫》《九章奇案》《墨燃丹青》《为什么它永无止境》《伪装报告》《问九卿》《我花开后百花杀》12部阅文作品,被大英图书馆收录。这也是大英图书馆自2022年以来,第三次收录阅文作品,累计已达38部。

可以预见的是,在“出海”的下半场,中国网络文学正在把它的“方法论”输送至全球。拿已落地的案例来看,今年下半年,阅文集团和瑞士国家旅游局合作,让《全职高手》“叶修”成为瑞士旅游探路员。《道诡异仙》成为首个登陆新加坡环球影城的中国网IP,与海外顶级IP同台,打造园区最火爆的探险屋项目。

网文周期间,2025起点国际年度征文大赛(WSA)颁奖典礼同步举行。本届大赛的参赛作家来自超100个国家和地区,参赛作品规模同比增长58%,其中首次参与征文的作家占70%。今年新增了“年度之书”“漫画改编奖”等荣誉,获奖作品将直通漫画、有声、短剧等多元改编。“我们致力于将中国的IP产业链模式,运用到海外原创IP上。”阅文集团党委书记、副总裁谢兰芳介绍,“今年,我们首次在WSA大赛中新增漫改赛道,就是为了打通从文字到视觉的关键一步。历届大赛中,已有约70部作品进入影视、动漫、有声等多元开发。”

印度作家“拉杰·沙”、美国作家“莉娜蕾娅”、尼日利亚作家“糖系纪事”获得WSA金奖;尼日利亚作家“神T”摘得“漫画改编奖”;起点国际“年度之书”则花落拉美,由墨西哥作家“大Z”收入囊中。

“我意识到写作真正改变了我的生活。”采访结束,“大Z”脱帽致意,记者才发觉黑色礼帽下竟藏着一只会发光的蘑菇,这同样是他的小说中的重要元素。网文作家的幽默感也表露出来。

(上接第1版)

习近平总书记曾讲述过这样一段往事:“我在正定工作的时候,经济学家于光远提出一个概念——限于当时中国经济实力和条件,要多考虑实现现代化的‘穷办法’。我在‘穷办法’后面又加上了一个‘土办法’,就是适应当地的办法,不一定大而全。”“土办法”蕴含的恰是因地制宜、因势利导的道理,是从认识规律到运用规律的转化。

高质量发展是全面建设社会主义现代化国家的首要任务,这是战略的坚定性。如何实现高质量发展?这就要求各地各部门要在策略上具有灵活性,认识、把握、运用好经济规律、发展规律,立足实际精准探寻突破口和着力点;

对外国作家而言,网文带来的改变直观且具体。来自尼日利亚的网文

### 因地制宜,本质就是实事求是

近年来,习近平总书记向各级领导干部反复强调因地制宜抓落实、自觉按规律办事的重要性。

推动新质生产力发展,一再强调“要防止一哄而上、泡沫化,也不要搞一种模式”“不能光盯着‘新三样’,不能大呼隆、一哄而起、一哄而散,一定要因地制宜,各有千秋”;

推动区域发展,深刻指出“因地制宜、扬长补短,走出适合本地区实际的高质量发展之路”“不能什么都顾,贪多嚼不烂,大小通吃,最后消化不良”;

推动能源革命,精准阐明“立足我国能源资源禀赋,坚持先立后破、通盘谋划”……

(上接第1版)

喻国明的判断在上海活跃的游戏产业中得到印证。波克科技集团有限公司波克教育总监陈苏“认领”了喻国明展示的已被各国相关主管部门正式批准可开具处方或纳入医保的数字游戏产品,“其中的《快乐视界星球》就是波克研发的”。在“游戏+教育”领域,波克将职业教育与传统文化结合,探索出一条从技能培养到文化传承的教育生态链。“我们做了两件事,一是把游戏做得有趣,二是把游戏的方法提炼成可以教学的知识。”陈苏说。

“随时随地一键起跳,让体感舞蹈从‘小众的设备体验’走向‘零门槛的全民参与’。”随着上海工作室制作人蔡霞则以音乐舞蹈游戏品牌《舞力全开》为例,展示了游戏带来的健康生活方式和时尚文化生态。

**游戏正在成为新的文化基础设施**

当玩家为一只猴子呐喊,他们其实是在亲近和消费中国神话;当策划用游戏引擎还原应县木塔,他们其实是在保存中国传统技艺——“游戏正在成为新的文化基础设施”,成为论坛嘉宾的共识。

### 为什么是上海?在这里重新认识“游戏”

技术迭代带来内容形态重塑,用户需求推动文化场景创新,游戏与文化的互动已经超越单纯的载体关系,游戏正在从内容供给者转向文化生态的构建者。”中国音像与数字出版协会常务副理事长兼秘书长赵景春说,过去谈论游戏文化,聚焦于美术风格、剧情、文本、关卡等内容层面,如今,游戏在传统文化革新、数字艺术发展、公共文化服务等方面展现出越来越多的可能性,既是青年群体互连互通的社交空间,也是城市文化创新传播的数字枢纽,更是传统文化与现代科技深度融合的应用场景和试验场,“这种价值的拓展使游戏具备了新型文化基础设施的潜力,也要求我们跳出单一的产品思维,从文化建筑、社会服务、数字治理等更广阔的维度审视游戏在新时代发展的定位,充分发挥其在连接现实、服务社会、传递正向价值等方面的公共属性。”

以“从独木到森林”为比喻,鹰角网络科技有限公司党总支书记董晓分享了《明日方舟》打造虚拟音乐厂牌、举办线下音乐会,构建IP与玩家的良性内容生态,并逐步拓展至动画、

文旅、消费等领域,从产品思维转向系统思维,构建游戏长青生态的过程。

一款游戏如此,一座城市的产业生态如何形成“森林”之势?赵景春认为,游戏文化生态要持续繁荣,必须在鼓励创新的同时守住版权保护、内容安全与未成年人保护的底线,既要通过架构设计与规则创新,为内容持续成长提供沃土,更要认识到生态化不等于无边界,建立起来健康、规范、有序的底层逻辑。

上海即将推出的“支持游戏电竞产业发展十条举措”就把“建立基于游戏产业市场价值的知识产权科学评估体系,打击私服外挂、商业秘密泄露等侵权违法行为,保护并激励产业创新”作为重点之一。对此,赵景春强调,游戏产业的健康成长要把握技术、运营、文化三大逻辑的“三元合一”,在技术、内容和投资要素的共同作用下,城市方能培育起有利于产业可持续发展与包容性增长的优良生态,“才能让游戏更好地赋能‘人民城市’,普惠社会大众”。

**游戏与城市相互塑造共同成长**

今年夏天,小红书开放世界冒险岛活动

在一盘棋格局下实现错位有序发展,考验着领导干部的能力和水平。

当下,中国经济面临不少老问题、新挑战。未来5年是基本实现社会主义现代化夯实基础、全面发力的关键时期。

应对错综复杂的发展形势,确保“十五五”实现良好开局,各地各部门要把认识和化解矛盾作为打开工作局面的突破口,将吃透中央精神与摸清本地实际紧密结合,科学规划下一步工作。

正如习近平总书记所说:“不要有大干快上的冲动,也就是不能不按规律办事,急功近利、急于出成绩。要把这种浮躁心理、急躁心态都压下来,扎实踏实地搞现代化建设。”

新华社北京12月18日电

RED LAND将复兴岛变成一座二次元“痛岛”,正是以游戏文化为入口,新型数字平台对城市生活的一次有趣更新。小红书游戏运营负责人董火说,“从二次元世界走出,暂时停泊在三次元世界,我们希望这座‘小岛’让Z世代在游戏动漫世界里感受过的勇气、热血和感动在现实中重新感受一遍。”

国内首个二次元主题商业体“百联ZX创趣场”两年销售额超过7亿元,单日最高客流超过9万人次。通过垂直圈层的极致运营,南京路步行街上的这座超级“痛楼”不仅成为玩家“圈地自萌”的主场,也成为品牌触动目标客群、强化认同的有效桥梁,并让一时一地的游戏动漫节展活动向更广阔的城市空间延伸。

“今年‘五一’,鹰角旗下《明日方舟》举办了嘉年华和演唱会,同期在百联ZX开设的‘罗德岛’快闪店,不仅丰富了玩家的线下体验,对城市文化消费也有明显的增量提升。”百联ZX创趣场项目负责人施艳敏介绍。

当游戏与城市的关系,从简单的企业入驻、产值增长转向更深层的相互塑造与共同成长,游戏作为新的文化基础设施,将担负起赋能实体经济、回应城市居民更丰富多元精神文化需求的更高使命。

### 争当敢闯敢试敢争先“小老虎”

(上接第1版)我们要大力弘扬体育健儿的拼搏精神,激励全市人民全力以赴克难攻坚、战风险、迎挑战,奋力开创上海社会主义现代化建设新局面。

龚正指出,要把体育事业融入现代化建设大局中去谋划,更大力度推进全球著名体育城市建设,全面提升上海体育的标识度和影响力。要坚持全民健身与全民健康深度融合,提升设施便捷度、活动参与度、服务精准度,把全民健身打造成幸福工程、民生工程、健康促进工程。要坚持举国体制与市场机制高效协同,优化项目布局,完善办赛模式,融通育才体系,提升竞技体育硬实力。要坚持需求导向与供给带动有机统一,强化赛事引领、科技赋能、业态融合,推动体育产业创新发展,促进文旅商体展深度融合。

市领导华源、宗明、解冬、金兴明参加相关活动。

与会市领导为“上海市体育事业重大贡献奖”“上海市体育事业贡献奖”获奖代表颁奖。会上,市体育局作上海参赛情况总结报告,市人社局、市体育局通报奖励决定,盛茂武、赵一程、徐亦辰、李涛代表运动员和